



Dekret

Decreto

der Ressortdirektorin
des Ressortdirektorsdella Direttrice di Dipartimento
del Direttore di Dipartimento

Nr.

N.

360/2023

R3 Ressort Italienische Kultur, Umwelt und Energie
Dipartimento Cultura italiana, Ambiente e Energia

Betreff:

Teilweise Änderungen der Dekrete des
Ressortdirektors Nr. 15374/22, 15371/22,
15395/22, 15407/22 vom 5.9.22
Claudio Andolfo
Ernennung zum stellvertretenden Direktor
des Amtes für Kultur - Ernennung zum
stellvertretenden Direktor des Amtes für
Weiterbildung, Bibliotheken und
audiovisuelle Medien
Luca Bizzarri
Ernennung zum stellvertretenden Direktor
des Amtes für Jugendarbeit
Valeria Ersilia Trevisan
Ernennung zum stellvertretender Direktorin
des Amtes für Zweisprachigkeit und
Fremdsprachen

Oggetto:

Modifica parziale dei decreti del Direttore di
Dipartimento n. 15374/22, 15371/22,
15395/22, 15407/22 del 5 settembre 2022-
Claudio Andolfo
Nomina a direttore sostituto dell'Ufficio
Cultura - Nomina a direttore sostituto
dell'Ufficio Educazione permanente,
biblioteche e audiovisivi
Luca Bizzarri
Nomina a direttore sostituto dell'Ufficio
Politiche Giovanili
Valeria Ersilia Trevisan
Nomina a direttrice sostituta dell'Ufficio
Bilinguismo e lingue straniere

Der Ressortdirektor schickt Folgendes voraus:

Das Landesgesetz Nr. 6 vom 21.07.2022 („Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, im Folgenden Landesgesetz Nr. 6/2022 genannt) ist mit dem 05.08.2022 in Kraft getreten;

gemäß Artikel 15 des Landesgesetzes Nr. 6 vom 21.07.2022 „Bei Abwesenheit oder Verhinderung wird die Führungskraft von einer anderen Führungskraft desselben Ressorts vertreten“;

mit dem Dekret n. 313/2023 vom 10. Januar 2023 hat der Ressortdirektor des Ressorts italienische Kultur, Umwelt und Energie Dr. Antonio Lampis Donatella Ricchetto zur Direktorin des Amtes für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen der Abteilung italienische Kultur und zur stellvertretenden Direktorin der italienische Landesbibliothek „Claudia Augusta“ der Abteilung italienische Kultur ernannt;

der oben genannten Dekret des Ressortdirektors macht es erforderlich, die Dekrete des Ressortdirektors Nr. 15374/2022, 15371/2022, 15395/2022, 15407/2022 von den 5. September 2022 in den Teilen, in denen sie gemäß Artikel 15 des Landesgesetzes Nr. 6/2022 die Vertretung bei Abwesenheit oder Verhinderung der anderen Direktoren/der anderen Direktorinnen der Abteilung Italienische Kultur vorsehen, zu ändern;

gemäß Artikel 32, Absatz 4, Buchstabe i) des Landesgesetzes Nr. 6 vom 21.07.2022 ernennt der/die Ressortdirektor/in, nach Anhören des/der vorgesetzten Abteilungsdirektors/in die Amtsdirektoren/innen;

Der Ressortdirektor Antonio Lampis hat auch den Auftrag als Abteilungsdirektor der Abteilung italienische Kultur

im Einvernehmen mit dem Direktor des Amtes für Jugendarbeit Claudio Andolfo soll dieser die Direktorin des Amtes für

Il direttore di dipartimento premette quanto segue:

la legge provinciale n. 6 del 21.07.2022 (“Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell’Amministrazione provinciale”, di seguito denominata legge provinciale n. 6/2022) è entrata in vigore a partire dal 05.08.2022;

ai sensi dell’articolo 15 della legge provinciale n. 6/2022 “In caso di assenza o impedimento il/la dirigente è sostituito/sostituita da altro/altra dirigente del medesimo dipartimento”;

con Decreto n. 313/2023 del 10 gennaio 2023 il I Direttore del Dipartimento Cultura italiana, Ambiente ed Energia dott. Antonio Lampis ha nominato Donatella Ricchetto direttrice dell’Ufficio bilinguismo e lingue straniere della Ripartizione Cultura italiana e direttrice sostituta della Biblioteca provinciale italiana “Claudia Augusta” della Ripartizione Cultura italiana;

il suddetto Decreto del Direttore del Dipartimento rende necessario modificare parzialmente i decreti del Direttore di Dipartimento Cultura italiana, Ambiente ed Energia n. 15374/2022, 15371/2022, 15395/2022, 15407/2022 del 5 settembre 2022 nelle parti in cui dispongono, ai sensi dell’articolo 15 della legge provinciale n. 6/2022, le sostituzioni in caso di assenza o impedimento degli altri direttori e delle altre direttrici degli uffici della Ripartizione Cultura italiana;

ai sensi dell’articolo 32, comma 4, lettera i) della legge provinciale n. 6/2022 la i/le direttori/direttrici d’ufficio sono nominati/e dal/la direttore/direttrice di dipartimento, sentito/a il/la direttore/direttrice di ripartizione preposto/a;

il direttore di dipartimento Antonio Lampis ricopre anche l’incarico di direttore della Ripartizione della Cultura italiana;

in accordo con il direttore dell’Ufficio Politiche Giovanili Claudio Andolfo, lo

Kultur Marisa Giurdanella und der Direktor des Amtes für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien Luca Bizzarri bei deren Abwesenheit oder Verhinderung vertreten;

im Einvernehmen mit dem Direktor des Amtes für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien Luca Bizzarri soll dieser der Direktor des Amtes für Jugendarbeit Claudio Andolfo bei dessen Abwesenheit oder Verhinderung vertreten;

im Einvernehmen mit der Direktorin der italienische Landesbibliothek „Claudia Augusta“ Valeria Ersilia Trevisan soll diese die Direktorin des Amtes für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Donatella Ricchetto bei deren Abwesenheit oder Verhinderung vertreten;

stesso sostituirà, in caso di assenza o impedimento la direttrice dell'Ufficio Cultura italiana Marisa Giurdanella e il direttore dell'Ufficio Educazione Permanente, biblioteche e audiovisivi Luca Bizzarri;

in accordo con il direttore dell'Ufficio Educazione Permanente, biblioteche e audiovisivi Luca Bizzarri, lo stesso sostituirà, in caso di assenza o impedimento il direttore dell'Ufficio Politiche Giovanili Claudio Andolfo;

in accordo con la direttrice della Biblioteca provinciale italiana “Claudia Augusta” Valeria Ersilia Trevisan, la stessa sostituirà, in caso di assenza o impedimento, la direttrice dell'Ufficio bilinguismo e lingue straniere Donatella Ricchetto;

u n d v e r f ü g t

1. In teilweiser Änderung des Dekrets des Ressortdirektors Nr. 15374/2022 vom 5. September 2022 der Direktor des Amtes für Jugendarbeit Claudio Andolfo vertritt, bei deren Abwesenheit oder Verhinderung, die Direktorin des Amtes für Kultur Marisa Giurdanella und der Direktor des Amtes für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien Luca Bizzarri;
2. In teilweiser Änderung der Dekrets des Ressortdirektors Nr. 15371/2022 und 15395/2022 vom 5. September 2022 der Direktor des Amtes für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien Luca Bizzarri vertritt, bei dessen Abwesenheit oder Verhinderung, der Direktor des Amtes für Jugendarbeit Claudio Andolfo;
3. In teilweiser Änderung des Dekrets des Ressortdirektors Nr. 15407/2022 vom 5. September 2022 die Direktorin der italienische Landesbibliothek „Claudia Augusta“ Valeria Ersilia Trevisan vertritt,

e d e c r e t a

1. In parziale modifica del Decreto del Direttore di Dipartimento n. 15374/2022 del 5 settembre 2022 il direttore dell'Ufficio Politiche Giovanili Claudio Andolfo sostituisce, in caso di assenza o impedimento, la direttrice dell'Ufficio Cultura italiana Marisa Giurdanella e il direttore dell'Ufficio Educazione Permanente Luca Bizzarri;
2. In parziale modifica dei Decreti del Direttore di Dipartimento n. 15371/2022 e 15395/2022 del 5 settembre 2022 il direttore dell'Ufficio Educazione Permanente, biblioteche e audiovisivi Luca Bizzarri sostituisce, in caso di assenza o impedimento, il direttore dell'Ufficio Politiche Giovanili Claudio Andolfo;
3. In parziale modifica del Decreto del Direttore di Dipartimento n. 15407/2022 del 5 settembre 2022 la direttrice della Biblioteca provinciale italiana “Claudia

bei deren Abwesenheit oder Verhinderung, die Direktorin des Amtes für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Donatella Ricchetto;

Augusta" Valeria Ersilia Trevisan sostituisce, in caso di assenza o impedimento, la direttrice dell'Ufficio bilinguismo e lingue straniere Donatella Ricchetto;

4. dieses Dekret ändert und ersetzt alle die Bestimmungen in Bezug auf die Vertretung bei Abwesenheit oder Verhinderung der Direktoren und der Direktorinnen der Abteilung Italienische Kultur, laut Artikel 15 des Landesgesetzes Nr. 6/2022, gemäß den Dekreten des Direktors der Abteilung für italienische Kultur, Umwelt und Energie Nr. 15374/2022, 15371/2022, 15395/2022, 15407/2022 vom 5. September 2022;

4. il presente decreto modifica e sostituisce tutte le disposizioni relative alle sostituzioni in caso di assenza o impedimento dei dirigenti e delle dirigenti degli uffici della Ripartizione Cultura italiana ai sensi dell'articolo 15 della legge provinciale n. 6/2022 di cui ai Decreti del Direttore di Dipartimento Cultura italiana, Ambiente ed Energia n. 15374/2022, 15371/2022, 15395/2022, 15407/2022 del 5 settembre 2022;

5. Die Zweckbindung der Ausgaben dieser Maßnahme wurde, mit Bezug auf die fixen und dauerhaften Bezüge, bereits automatisch gemäß Paragraph 5.2 der Anlage 4.2 des GVD Nr. 118/2011 vorgenommen.

5. L'impegno di spesa del presente provvedimento, relativo ai trattamenti di spesa fissi e continuativi, è già stato assunto in automatico ai sensi del paragrafo 5.2 dell'allegato 4.2 di cui al D.Lgs. 118/2011.

Der Ressortdirektor

Il direttore di dipartimento

Antonio Lampis



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Ressortdirektor
Il Direttore di Dipartimento

LAMPIS ANTONIO

11/01/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Antonio Lampis

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/01/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma